

ՄԵԶՄՈՒՄ

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
65 Grand'Rue de Péra 65

ԱԼԻՊԱՐ

مجموعه اخبار

بك اوغلي تقسيم جاده سی ٦٥

Հաղթական միութակից խոստումներ իջին Թ. ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւրաճաւթ օրունաւ: — Իտարէխանէմիզ Պէյօղլունտա ճատտէի քէպիրտէ 65

ԱՍԻՔԱՆԷ 18 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ

ԱՊՐԵՐԱՆ ԵԱՐԹԱՐԸ

Սէնէլիկի Տէրիսաւտէթ իջին	70 դր.
Ալթը այլըր	40
Իւլ այլըր	20
Թաղաւա հաֆթատա պիր եւ իքի	
տէֆա կէօնտէրիմէք իւզրէ սէնէլիկի	
բօսթա իւճրէթիյլէ	100

ԽԱՐԻՃԻՑԷ

ՁԱՐ ՎԷ ԻՆԿԻԼՔԻՐԱ

Աթիւտէքի պէնտի մախսուս իգտամտան նազլ խորիմիլ տիր.

Էվրօքա մէմալիքի արասընտա իճրա իթ. տիքլէրի սէյնահաթտա տէվամիտէրէք, Ձար վէ Ձարիցա հազարաթը Տանիմարգատա օլ. տուգճա ուզուն միւտտէթ պիր իգամէթտէն սօնրա, Ինկիլթէրրա գրալիցասը հաւմէթլու Վիգթօրիա հազրէթլէրին իգամէթ իյլէմէք. տէ օլտուգլարը Պալմօրալա ազիմէթ իթմէք իւզրէ Սօզիստա քեային Լէյթ պէլտէսինէ մուվասըլթ իթմիլէր տիր: Այմանիա վէ Ա. վսթրիսա իճրա օլունան զիեարէթլէրտէն պաշգա գարապէթ վէ սամիմէթ ընկինի հաիլ օլան պու զիեարէթլին՝ սիեասի մազ. սէտլէրէ աթֆ օլունմազտան զիեատէ խը. սըմլըք ընկապըթընա միւթէնէտ, վէ պու. նա տա Ձար հազրէթլէրին Պրանսաւա միւթէվէճհիհէն Թարիսի հարէքթլէրի պու. լունան հոկտ.ին չիէ գատար օլան միւտ. տէթ հէթ Ինկիլթէրրատա կէչիլմէք նիեթին. տէ պուլունտուգլարը պիր տէլիլի միւթէրիտ օլտուլու պէհան օլունմազտա տըր: Պիւնան ալէյն Պալմօրալա իճրա իտիլէն պու ուզուն զիեարէթ իյլէ Տանիմարգա սէրաի գրալիսինէ իյֆա գըլընան զիեարէթ արասընտա պիր փաշապէհէթի Թամմէ վար տըր: Հէր իքի. սինտէ տէ իքի հիւքմտար ֆամիլեսը խը. սըմլըք ընկապըթը մէթինէսի եէկտիկէրէ եազլալըլ տըր: Ձար հազրէթլէրի Վիէննա. եւ, Պրէսլաուեա իճրա իթմիլէրի վէ Բա. ըիսէ իճրա իտէճէթլէրի սէյնահաթլարտա օլ. տուլու կիպի, բօլիթիգա միւշալիլըլէրիյլէ պիրլիքտէ ազիմէթ իթմիլէիպ, պիր աիլէնին ազասը սըֆաթըլա պու զիեարէթլէրի իճրա իյլէմիլէր տիր:

Ինկիլիզ զազէթալարընըն տա պէհանա. թըլա միւթէրիտ պուլունտուլու վէճհիլէ, Ձա. ընըն Ինկիլթէրրա զիեարէթի բօլիթիգա ըն. կինտէն արի իսէ տէ, Ինկիլթէրրա իյլէ Բու. սիա արասընտա էլէվմ մէվճուտ միւնասէ. պաթ իքի հիւքմտար պէյնինտէ ճէրէհան ի. տէճէք միւշալիլըլէրա գըսմէն օլուն պիր Թազըմ ըրվաեաթա գէմին Թէլէթի իտէճէկի գապիլի ինքեար տէյլի տիր:

Էլէվմ Ինկիլթէրրա իյլէ Բուսիա արա. սընտա մուալաք բէք չօք միւթէրիթ մէսէ. լէլէր մէվճուտ պուլունտուլունտան, Ինկիլ. թէրրատա իճրա օլունմազ միւշալիլըլէրն նէթիճէսի՝ մէվքիւր մէսէլէլէրին սուհուլէթ. լէ հալլինէ եարտըմ իտէճէք, վէ ասաիլ ու. միւսալէմէթ պիւնասընըն Թահքիմինէ մէտար օլունմազ պիր նօքթաւա իրճալ՝ Թէլմիլ սուլ. ու սալաւ արգուլէլէրինին մուճիպի խօշնու. տիրա օլունմազ պիլիթիպաւ տըր:

Պազը Ինկիլիզ զազէթալարընըն պու միւ. լազաթտան՝ Ինկիլթէրրա իյլէ Բուսիա արա. սընտա պիր եազըլըլէք վէ մէնաֆիհէ իթթի. հատ հուսուլի մէմուլ պուլունտուլունտա տա. յիր նէլը իթմիլէրի շայեալարա կէլինէ, պուրասը ճալիպի նազարը իթիմատ տէյլի տիր, չիւնքի բէք չօք սէնէլէրտէն պէրու Բուսիա վէ Ինկիլթէրրա բօլիթիգասը միւթ. թէլիթի հիւթիլէրտէ վէ ալէմին բէք չօք նօք. Թալարընտա եէկտիկէրիյլէ Թամ պիր զըտտ. լըք հուսուլէ կէթիլմիլ տիր:

Իրան, Աթիլանիսթան վէ Հինտիսթան հուտուտու ճիւղարընտա Ինկիլթէրրա վէ Բու. սիա մէնաֆիի եէկտիկէրիյլէ շիտտէթլէ գար. շը տըր: Հէլէ Ձին վէ ճարօնիա նահիեթլէ. ըրինտէ իքի Թարաֆըն մէնաֆիի տահա ճէ. սիմ օլտուլունտան, Թապիի մէնաֆիին զըտ. լըլը տա օ նիսպէթտէ պիւեիւք տիր:

Պունուլա պէրապէր պու կիւնէ գատար մուալաքտա գալըպ հալլ օլունմազտան պազը մէսէլէլէրին հալլի վէ էսասը ասաիլի ումու. մինին պօզուլմամասըլմագստիյլէ, — իքի Թա. ըաֆըն մէնաֆիի եէկտիկէրիյլէ մուխալիթ պուլունմազլէ պէրապէր, — Ինկիլթէրրա իյլէ Բուսիանըն Թէաթիի արա իթմիլէրի ինթի. մալտէն խարիճ ատտ օլունմազտա ճազը տէր. քեար տըր:

ԹԵԼԼԻԿՐԱՖԻՑԷ

Բարիս 25 սեպտ. — Մանշ տէնիզինտէ զուհուր իտէն շիտտէթլի ֆուրթունա սէպէ. պիլլէ Լօնտա իյլէ միւնասէպաթը նազլիեէ գաթթ օլունմուշ տուր: Միւթէատտիտ տէ. նիզ գապալարը զուհուրի խապէր վէրիլիեօր: Իւշիւնճիւ Ալէքսանտր քէօրթիւսիւնիւ իլք Թալընըն վազը մէրասիմինտէ Պրանսաւ. նըն պիւեիւք պէլտէլէրի պէլտիեէ միւտի. լէրի, Թիճարէթ, պիրաաթ վէ սէնասաթ օտա. լարը վէթիլլէրի վէ Պրանսանըն մէմալիպի ու. մուլիեթսի րուէսասը հազըր պուլունմազ. լար տըր:

Բաբա հազրէթլէրի՝ քիլիսէլէրին իթթիֆա. գը հազըլընտա եէնի պիր կոնգալ նէլը իյլէ. միլ տիր:

Բարիս 26. — Ղաեթ շէտիտ պիր ֆուր. թունա զուհուր իտէրէք, քէմալը շիտտէթլէ տէվամ իտիեօր: Կէչէն կիճէ պիր խայլի գա. զա վուգուա կէլմիլ տիր: Ինկիլթէրրա իյլէ Պրանսաւ արասընտաքի բօսթալար թէլէլիւ. ըաթա տիւշար օլմուշ տուր:

Լօնտա. — Լօրտ Սալիգալըրինին Պալմօ. ըալտա Ձարը զիեարէթ իթմէսինէ բօլիթի. գաճա բէք զիեատէ էհէմիլէթ վէրիլիեօր:

Ձարիցա վէ գրալիցա Վիգթօրիա արապա. իյլէ պիր կէզինթի իճրա իթմիլէր տիր: Լօրտ Սալիգալըրի վասըլ օլմուշ տուր:

Պալմօրալ. — Ձար՝ բրէնս տը կալիլէ պիր. լիքտէ կէյլէք ալընա չըգմըլ տըր: Լօրտ Սա. լիգալըրինին եարըն մուվասըլթիյլէ պէթլէ. նիեօր:

Պէրլին. — Ձար իյլէ իմբէրէրաթօր Վիլ. հէլմին եէնիտէն միւշալաթ իտէճէթլէրի շայ. եասը սուրէթի գաթիեթտէ Թէքլիպ օլու. նուեօր:

Եօգօհամա. — Տէօրթ միլեօն եէնիլէք եէնի պիր իսթիգրազըն եազընտա իսրաճ օլունա. ճալը սուրէթի ընմիլէտէ խապէր վէրիլիեօր:

Բարիս 27. — Ձարըն Պրանսաւա գապու. լի միւնասիպէթիյլէ իճրա գըլընմազ օլան շէնիլքլէրէ բարլամէնթօնուն տալի իթթիւք իյլէմէսի մէսէլէլէրիյլէ տօլաեը Մէհլիսի Մէ. պուսան վէ Աեան րուէսասըլա հիւքիւմէթ պէյնինտէ վէ հաթթա վիւքէլա միւնանընտա ինթիլաթ զուհուր իյլէտիկինէ տալի օլան շայեալարը Աթանս Հալաւ սուրէթի գաթիէ.

տէ թէքցիւ իտիեօր: Մէճիս լէյիսլըրի Մ. Յօր իւն պիւրիքտէ Շէրպուրկա կիթմէնէ-
ճէքէր իսէ տէ, Բասի րսթաօիօնուստա րէ-
յիսի ճիւճհուր իւն պիւրիքտէ հազրը պու-
լունանագլարը կի պի, բարլմէնթօնուս շէն
իւքէրէ իշթիւրաք իյլէտիկինի իշար իշին Չա-
րըն էլիգլտէ կանաի գապուլինտէ իսպաթը
գիճուտ իտէճէքլը տիր: Սալը կիւնիւ էլի-
գլտէ վէրլէճէք օլան րէսմի գիւնաթիթտէ
եալընըք լէյիսի ճիւճհուր իտարէի տգտոն
իտէճէք վէ Չար ճէվապ վիւրլէք տիր:

Պուրատա պուլունան Բուսիա գիւրաթ
վէ կէլաքը իմէրաթօրի նազրընըն շէրէ-
ֆինէ պիր գիւնաթիթ քէշիտէ գըլընմը, վէ
Յրանստ վիւքէլաքընէ քէշիտի պու գի-
եաթիթտէ հազրը պուլունան տուր:

Յրանստըն հէր թարաթընտա, ալէլիսու-
տա սէվաշիտէ շիտէթլի պիր ֆուրթու-
նա հիւքմէրմա տըր: Չարար գիւնանըն քէք
գիւնաթ օլանագլը գանն իտիլիեօր:

Մարսիլիա:— Աֆրիգա սէվաշիլինտէ վէ
Պահրը Սէֆիտին սէվաշիլի զարպիւնսինտէ
շիտէթլի ֆուրթուսար գուհուրի խապէր
վէրլիլիեօր: Սէնթ Օկիւսթէն վաքօրու խո-
տարաթիտէ օլարագ մուվաքընէթ իթմիշ, վէ
թայֆասընտան Յ քիշի ազըր սուրէթտէ
սէճրուհ օլտուգլարը կիպի, պիրի տախի
եօլտա զայպուպէթ իթմիշ տիր: Վաքօր ի-
շինտէթի կէնա քեամիլէն թարուճար օլ-
մուշ տուր:

Մարտիս 28. — Յիւրիսն առաւարընտա
իւթթիլալըն արթմագտա օլտուգլը, պու կիւն
ալընան պիր թէլէկրաֆտա օգուճմուշ տուր:
Ասրլարա մուհիմմաթ վէ էսիհանըն պիւ-
եիւք պիր գըսմը Հօնկ-Գօնկտան կէլմէքտէ
տիր:

Նիւ-Յօրք:— Ամէրիգանըն թէքսաս է-
եալէթիտէ շէսիտ պիր ֆուրթուսա գու-
հուր իտիպ, միւթէատտիտ քէքրիւր վէ
պիւնալար երգըլմը տըր: Պիր չօգ թէլէֆաթ
վէ մէճրուհիլն վար տըր:

Եօգօհամա:— Բէշիլի վալիսի Եօգօհամա-
եա մուվաքընէթ իթմիշ, վէ օրատան տա
թիւն Չիւն կիթմիշ տիր:

Բարիս:— Կրանտիւշէս Վլատիմիր Բարի-
սէ մուվաքընէթ իթմիշ տիր:

Լօնտրա:— Չար իւն Չարիցա ճուճաա
իւթթիլի կիւնիւ ագլամը Պալօրալտան հա-
րէքէթլէ Բօրթմուսթա կիտէճէքլը տիր:

Բօմա:— Իթմիլիա իւն Հապէշիսթան ա-
րաւընտա Բուսիանըն թէվաքընէթ իտէճէկի
շաի օլմուշ տուր:

Մատրիս:— Յիւրիսնտէ հալ վէ մէվգի
էյիլէլմէքտէ տիր:

Լօնտրա:— Մ. Ֆօնտէլ Ֆիլիք Լօնտրա
լէհիւր էմիւրիկինէ ինթիլապ իտիլմիշ տիր:

ԱԶԳԱՅԻՆ

Բազար կիւնիւ խաղիւրաց եօրթուսու օլ-
մալլէ, էրմէնի Բաթրիք Գայմագամը րիւթ.
Բարթուղիմէն էֆ. հազրէթլէրի եշլի մէք
քիւր սապահըսը Գուճ գաքու Մայր Եկեղե-

ցիսինտէ մութանթան սուրէթտէ Գուճապը
շէրիթ իագտիս իթմիշ վէ պիր տէ քարոգ սէօյ
լէմիշ տիր: Իշպու քարոգտա միւշարիլլէ
էտիեէի խայրիեէի Բատիշահի ետտ իտէ-
րէք, պիւճիւմէ էրմէնի թէպաաի սատրցա-
աը հազգընտա Չալը հազրէթի Բատիշա-
հինն էլթաթը սէնիէլէրի տախիս պաքի
օլտուգլունա, վէ պիր թագըճ գուճապա-
լար վէ սարը ալլաթը թախիպիեէ իմալվէ
եա հըֆք իտէն ֆէստաճըլարըն հարէքէթլէ-
րինի հիւքիւմէթի Սէնիէէ կիպի Գիլիսէնի
տախի հիշ պիր վագըթ թագտիր ու թաշ-
սին իտէմէտիկինի գիքր ու պէեան իյլմիշ
տիր:

Միւշարիլլէ հազրէթլէրի օ ագլամըսը
մէքքիւր քիլիսէտէ խաղիւրաց արիւնի ինքա
իթմիշ, վէ պիր խայրի ճէմաաթ հազրը պու-
լունան տուր:

Էրմէնի Բաթրիք Գայմագամը րիւթ պ.
Բարթուղիմէն էֆ. հազրէթլէրի տիւն տա-
լիեէ վէ զապիլիեէ նազրլարը բաշալար հա-
գարաթընը գիւնարէթ իթմիշ տիր:

Իլգոմուէ սուրէքի տիր

Արեւելք նամ էրմէնիէ գազէթա՝ մու-
ղայրի նիգամ հարէքէթիտէն տօլանը պու
կիւնտէն իթիպարէն լազլ իտիլմիշ տիր:
19 րէպի Բէլ-Բօրը սէնէ 314
16 իյուլ սէնէ 312

ՐԷՍՄԻ

Էրմէնի սաքին օլան վիւնաթա իմթիւ-
աթ իթալը հազգընտա Բուսիա հիւքիւմէ-
թի Բարաֆիլինտան Պապը Ալիեէ պիր նօթա
վէրիլտէկի: Յիւրիպէտէ շէքան Ղայրէթ զազէ-
թապընտա տէրն օլունմուշ իսէ տէ, Բուսիա
հիւքիւմէթի թարաֆընտան կօլէ պիր նօ-
թա ապա վէրիլմէմիշ, վէ պիւնալէրին նէշ-
րիեաթը մէքքիւրէ սըրֆ արաճիֆտէն իպա-
րէթ պուլունան օլմալլէ, թէքգիպիէ իպ-
թիաար գըլընտը:

Էկիւնտէ պապը էրմէնիէր թարաֆընտան
գուգուա կիթիլիլէն հարաքեաթը մէֆու-
տէթեաարանէ սէպէպլլէ թէէսսիւֆի վէ
պու պապտէ հիւքիւմէթի Սէնիէէ իթթի-
իագ օլունան թէտապիլտէն վէ աւայիշ
սիւքիւմէթին իեատէսինտէն տօլանը թէ-
շէքքիւրաթը հափի մահէլլի էրմէնի ճէմա-
թընտան պիր չօգ քէսանըն ինդալարըն
Մամուրէթ իւլ Ագիլտէն Մապէյնի Հիւճա-
եուրը Միւլիւքեանէ պաշ քիթապէթիէ պիր
գըթթ թէլէկրաֆիսմէ քէշիտէ գըլընմըլարը:

Սաեէի գուտրէթվաեէյի հազ-
րէթի իթիպիթթէնահիտէ Հալէպ, Սիվաս,
Թրապիզօն, իթիտալէնտիկեար, Ատտան,
Էնգարէ, Պիթիլիս, Դասթէմօնի, Գօնիս,
Մամուրէթ իւլ Ագիլ, Մուսուլ, Տիեարպէր
վէ էրգրուճ վիւնաթիլլէրինտէ տախի իւճն
ու աւաիլին պէր քէմալ օլտուգլու, մագամը
Սատարէթի սեպտ. 16 թարիսիլլէ վիւնաթ
իտէն թէլէկրաֆիսմէլլտէն տիւնըլմըլարը:

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Շէհրի Լմանէթի մէճիս ապալըք՝ Շէյի
Չաֆէր Էֆ. Նիւն մախտուճա Հիւսէյնի պէյէ,
Տէտէ աղաճ միւթէսարթիլըք էտիւրէ վա-
լի մուսաֆիլի Հաքիմ Էֆ. եէ թէֆվիգ. Շու-
րաի տէվէթ ազապընտան Նուրէտտին պէյ
Էֆ. եէ ուլէա էվէլլի, Մալիեէ նէգարէթի
վէրիլ թաշահիլ իտարէսի մէքքէք թահրիք
գալէմի պաշ քեաթիպի Ղայաս Էֆ. եէ ու-

լէա սաեիսի թէվէրէ. Շուրաի տէվէթ ա-
զապընտան Շիւքրի պէյ Էֆ. հազրէթլէրինէ
Յիւնի Մէճիտի, Պահրի բաշահա Աիւնի Օս-
մանի, Չաֆիա պէյ Էֆ. եէ Չննի Մէճիտի,
Անտրէա Գուճաա վէ Չայեան իլիաս Էֆ. յէ-
րէ Չննի Օսմանի, մուհասէպէի ումուսիեէ
մալիեէ մէքքէք շիւպէսի միւտիլի Ապտ իւր
Բահման Բէֆիգ Էֆ. եէ Յիւնիւ Մէճիտի,
Չէյթուս թէլէկրաֆ վէ բօթա մէմուրը
Սապրի Էֆ. եէ Աիւնիւ Օսմանի նիշանլարը
իհսան պուլուլմուշ տուր:

Պապա վիւնաթիլի վալիլիկի Գարէսի միւ-
թէսարրըք Աքիթ բաշահա, Ճիտտէ վալի
գայմագամըք՝ Հալէպ մէքթուպնուսու Շէ-
ֆիգ պէյ Էֆ. եէ, Սուրիէ վիւնաթիլի տէֆ-
թէրտարըք՝ Պաղտատ տէֆթէրտարը սա-
պըքը Նուրի Էֆ. եէ թէֆվիգ. Կիրիտ մէճ-
լիսի ազապընտան Նէսիմի Էֆ. եէ սաեիլ սա-
նիսի. Թրապիզօն վիւնաթիլիտէ Օֆ գազա-
աը լէլէտիեէ րէիսի էօմէր Էֆ. եէ բապիս
րիւթպէլլի թէվէրէ. Միւհէնտիսիտանի
պէրրի Հիւճահուսն քիթապէթ մուսլիմի
միւրալայ Մուսթաֆա պէյ Յիւնիւ Մէճի-
տի նիշանի իհսան պուլուլմուշ տուր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Բազար իրթէսի կիւնիւ Բուսիա սէֆի-
րի Մ. աը Նէլիտօֆ, պաշ թէրէճէման Մ.
Մագսիմօֆ իւն պիւրիքտէ Պապը Ալիեէ ա-
գիլմէթլէ, սատրագամ, խարիճիեէ նազըրը
վէ միւսթէլարը բաշալար հազարաթըլա
միւլագաթ իթմիշ տիր:

Ճուճաա իրթէսի կիւնիւ Յրանսա սէ-
ֆիրի Պապը Ալիեէ ագիլմէթլէ, սատրագամ,
խարիճիեէ նազըրը վէ միւսթէլարը բաշա-
լար հազարաթըլա կէօրիւշմիւշ տիր:

Տէրիստաթտէթտէ պուլունան Գարա-
տաղ հարպիեէ նազըրը Մ. Վուգօվիշ, բա-
զար կիւնիւ, Գարատաղ մասլահաթիւպարը
իւն պիւրիքտէ սուրէթի խուսուսիեէ տէ հու-
գուրը հազրէթի Բատիշահիտէ շէրէֆի մէ-
սուլա նալլ օլմուշ տուր:

Ալմանիա տէվէթիլին Պահրը Սէֆիտ
տօնանմասընը թէլէլլի իտէն Սթօլ, Շիւայն,
Մօլթէ վէ կնէյսէն նամ սէֆուսէլլի ճու-
ճաա իրթէսի կիւնիւ Գիլտէն հարէքէթ իթ-
միւշէր տիր:

Իքի թօր իւն 86 թայֆաեւ համիլէ-
պէ վէ 4 թօր իւն 145 թայֆաեւ համիլ
Սգաթթ նամ ինկիլիգ ադիգօ վաքօրլարը շը-
գան բազար իրթէսի կիւնիւ Սէլանիք ի-
մանըն կէլմիւշտիր տիր:

Իթալիա տօնանմասը Պահրը Սէֆիտ
միւթէվէճիկէն Բիլէտէն հարէքէթ իլլի-
միշ տիր:

Իքի զըրհը իւն իթի գուազէօր սէֆի-
նէլէրիլին Յրանստանը Պահրը Սէֆիտ տօ-
նանմասըլա պիւրիլմէք իւգրէ էմր ալմըլ օլ-
տուգլարը թուլօնտան եազըլմը տըր:

Վիսիլի Նատիր վէ Բէրուին նամ Սա-

իմ. Այսպէս օրան Գրիգոր Նամշախս, մէջքիւր
խանէ տէրութիւնտէ մագթութեան պաշտօնական
տուր, Թահգըզաթը վագրա նէթիճէսինտէ,
գաթիւլէր, խրիսթօ, Թէօթիւր, Թէօտօր վէ
Եօրկի Նամ շախսար օլտուղու տնայնւորը,
վէ տէօրտիւ տէ տէրտէսթ խալիմի տիր,
Ճինաեթիւն սէպէպի սիրգաթ օլուպ, պի-
շարէնին եէտինտէ 200 լիրա պաշտօնտուղ
զաննը իւզէրինէ իշպու ճինաեթիւն իճրա գը-
լընմը իսէ տէ, հիշ պիր շէյ պաշտօնամըշլար
տըր:

—Շիրիտէ Սոման պէյ կազինօսու գար-
շընտա պագգալլըզ իտէն Եուշանլը Բէթ-
րօնուէ գալպ պանգնօթ սիւրիւնիւլիւկիւ
իթմէթտէ օլտուղու Թահգըզ գըլընտարագ,
մէրգում արաթտըրըլպէվվէլըի կիւն Թագ-
սիմ պաղչէսի եաննտաթի գազինօսութու-
թուլմուշ, վէ իւզէրինտէն պիր գաշ ատէտ
գալպ պանգնօթ զուհուր իթմիւ տիր:

Կ Ի Ր Ի Տ

Կիրիտտէ պաշտօնան պիր խալի ըէտիթ
թապուրլարը իւլ Այտըն վէ Պէյրուլ ըէտիթ
թապուրլարը մէմլէթէլէրինէ կէօնտէրիւլէ-
ճէթ տիր:

Ճօրճի Պէրօվիշ բաշաննը Կիրիտ վալի մէ-
մուրիւթիւնտէ թաստիգի ումուճէհալի Թա-
րաթընտան մէսէրրէթլէ թէլադը օլուշ-
մուշ տուր: Ասաիւ պէր քէմալ օլուպ, Եու-
շանա հիճրէթ իթմիւ օլան ֆաթիլիւլար մէմ-
լէթէլէրինէ ալտէթ իտիւթուրլար վալի' եա-
գընտա տախիլի վիլաեթիւնտէ պիր տէվր իճ-
րա իտէճէթ տիր: Մէհլիսի ումուճի, ֆէրմա-
նը ալիինն նէշրինտէն 6 աշ սօնրա եանի
կէլէճէթ մարտտա իճթիւմ իտէճէթ տիր:

Կիրիտ մէմլիսի իտարէտի' 6 ալլըզ մու-
վագգաթ պիւտճէեթի գապուլ իթմիւ տիր:
Պու պիւտճէտէ ժանտարմանն վէ մանգէ-
մէլէրին թէնսիգի իշին 2000 լիրա թախսիս
գըլընմը տըր:

Կիրիտտէ ասաիւլին իեատէսի սէպէ
պիլլէ մէվնուտ ասաթիւրի ըէտիթէեթի մէմլէ-
թէլէրինէ կէօթիւրմէթ իշին իտարէի Մախ-
սուսէնին պիր վաթօրու Հանիտեա վասըլ օլ-
մուշ տուր:

ԵՈՒՆԱՆ ՀԱՎԱՏԻՍԻ.—Շու էսնատէ
Աթիւնտա բէթ չօղ տիլէնճիլէր կէօրիւլմէթ-
տէ օլտուղու մանգէլիւնտէն եաղըմը տըր:

Ճուլմա կիւնիւ գրալիցա Օլկա' բրէնսէս
Մարի վէ կրանտիւզ Ժօրթ իլէ պիրլիթտէ
Յալէրտէ պաշտօնան Չաթօրգէթ Նամ պիւ-
եիւթ Բուսիա զըրհլըսընը զիեարլթ իթմիւ
տիր: Գօմանտան թարաթընտան խանէտանը
գրալիեթ պիր զիեաթէթ քէշիտէ գըլընմը
տըր:

Պանշ Նամ ինկիլիզ սէֆինէսի Բիլէեթ
կէլիւլ տիր: Մէգըիւր սէֆինէ 1580 թօն-
ուգ օլուպ, 6 գըթա թօրու համիւ տիր:
Եաղընտա պիրիւնի սընըֆտան 4 զըրհլըննը,
վէ պիրիւնի սընըֆտան 4 գրուաղէ օրիւն վի-
րուտինէ տախի պէլէնմէթտէ տիր:

ՏԵՂԵԹԼԻ ՀԱՐԻԳ.—Ճարօնտան ալը
նան մալիւմաթա նէգարէն, ալաֆ. օգոստ.
26տա Գօպէ շէհրինտէ տէնշէթլի պիր եան-
կըն զուհուր րտիպ, շէհրին պիր գըսմը եան-
մըշ, վէ ազ սօնրա սու թուղեանլարը գէլ-
գէլէլէր վէ ֆուրթուշալար վուգու պուլ-
մուշ տուր: Պիւլէրճէ էպիիեթ խարապ վէ
2500 նուֆուս թէլէֆ օլմուշ տուր:

ԳՕԼԵՐԱ.—Չըգան հաթիւա գարֆընտա
գօլէրատան իսկէնտէրիտէ 3 վուգ. 3 վէֆ.
Գանիլէտէ վէ մահալը սաիլէտէ 249 վուգ.
217 վէֆաթ օլմուշ տուր:

—Մըսըրըն Ագտէնիզ սէվահիլինտէն կէ-
լէնլէր հազգընտա մէվգու օլան 10 կիւն
գարանթինա, եօլնուլու սէֆինէլէր իշին 5
կիւնէ, վէ եօլնուլուլար իշին 48 սաթա
թէնգիլ իտիւլի տիր: Կէրէթ եօլնուլարըն
վէ կէրէթ թայֆանն էլեալը Պէյրուլ, Գը-
լագօմլէն վէ Թարապուլուր Ղարա գարանթի-
նախանէլէրինտէ թիւթսիւլէտիլէնտէրտիր:
Պու սըրատա գարանթինա պէլէնմէթտէ օ-
լան սէֆինէլէր իշպու թէպպիւրտէն իսթի
ֆատէ իտէճէթտէ տիր:

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Չարլէնպիւ 18 սեպտ.	
Գանսիլիտ ազլամ գարանտը	Ղ. 20 36
պու սապալ աշըլտը	20 30
Շըմէնտըֆէր պու սապալ Ֆր.	95
Պանգ Օթլիւման	0. Լ. 42 15
Գրէտի Ժէնէրալ	7 25
Իէթի ազլամ գարանտը	14 30
պու սապալ աշըլտը	16 04
Սօսիլէթի տը Ե. է տը վալ. Ի. է.	3 30
Թր սմիլա	0. 7 10
Թահվիլաթը	Ֆր. 496
Բըրիւլմ	467
Տէրգա	359
Սոմանլը Սիկուր. գու.մ.	0. Լ. 4 10
Սիկա Լթ	A 1
B	95
Թէմպէթի	Ի. Լ. 47
Գ Ա Մ Պ Ի Օ	
Լօնտրա իւզէրինէ 3 ալլըզ	109 32 1/2
Բարիս	3 22 92 1/2
ԱԳՁԵ ՖԻՆԱՆՍԸ	
Մէմլիտի	108 06
Պէլիթ	102 25
Մէթալի	99 06
Ինկ լիւրա	110 10
Բօլ էմբէրիւ	89 30
20 ֆրա գըլըզ	87 37
Գրիմից	51 08
Բուպիլ քեալտ	8 58

ՍԵՆԱԻ ՉԻՉԷԲ ՎԵ ՍԵԼԷ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ

Էվրօքատա իթմուր թահալի իթմիւ օլան
Մ. Տիմօսթէն Ֆրիտա, պու քէրիւ տիւթ-
քեաննը Պէյօղլուշտա Տօղրու եօլտա Թագ-
սիմ ճիվարընտա 65 նիւմէթօլու մանգէլէ
նազլ իթմիւ օլտուղուտան, պաղչէ իշին
գաղըտան իսկէմլէլէր վէ գանաթէլէր, սի-
կարա թապաղլարը վէ սաիլէ վաղընա մախ-
սուս քիւշիւթ թալիլինէր, ատիլինէր թա-
պիր օլուշան սագսըլըզլար, ընսիմ իւզէրի-
նէ ըմմարլումա, տիւեիւն, իսիմ վէ ճէնագէ-
նէ տալի շիշէլէր, սէլէլէր վէ գուրօնլար
իմալ իթմէթտէ օլուպ, հաթթա էվրօքա ու-

սուլի իւզրէ ֆանթէլի սէթիլէր տախի
իշպու տիւթքեանտա իմալ իտիլմէթտէ օլ-
տուղուտան, պուշարա սաիլ տիւթքեան-
լարտա սաթմաղտա օլանլարը նըսֆ վիեա
թընա սաթմաղտ, վէ քէնտիսինէ միւրա
նաաթ իտէճէթ միւլթէրիլէրին խօշնուտ ի-
տէճէթիլի թէպիւտ իտէր:

ՊԱՆԳ ԷՍԵՐԻԱԼ ՅԹԹՕՄԱՆԸՆ
ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սէրմանէսի 10,000,000 լիրա տըր:

Մէրքէլի իտարէսի Գալաթա տուր:
Իսթանպուլտա, Համիտէ ճատտէսինտէ
Թօմսօն խանընտա, վէ Պէյօղլուշտա Տօղրու
եօլտա 190 նումէթօլու տաիլէտէ պիրէր շիւ-
պէսի վար տըր:

Հօնտրա վէ Բարիստէ պիրէր իտարէխա-
նէսի մէվնուտ տըր:

(Շիւպէլէր)			
Անթալիա	Ատանա	Այտըն	Հալպ
Իսկիւտիլի	Էտիլի	Էնգարէ	Գաղտա
Պէյրուլ	Պրուսա	Շամ	Գօնիա
Հարնապա	Գահիլի	Հիմասուլ	Մէրսին
Նազլիլ	Նիգօսիա	Ուշազ	Ֆիլիպէ
Բօրսալիտ	Բուսնուզ	Սէլանիլը	Ուսման
Իզմիր	Սօֆիա	Թրապիզօն	

Պանգը Սոմանիլէ թահվիլաթ վէ եա պու-
նա միւմաիլ էվրապ տէթօղիթօ իտիլմէսի
մուգապիլինտէ, գաթի վէտա իլէ վէ եա
հիւսալը ճարի իւզրէ աղչէ իգրազ, վէ կէ-
րէթ մէմալիթի Շահանէ վէ կէրէթ մէմալիթի
էնէպիլէ իշին շէթ վէ րօլիւա մուամէլաթը
իճրա օլտուղուտա կիպի, զիգըլմէթ էլեա
վէ սէնէտ տալիս ճիվի իտիլէր, վէ հիւսալը
ճարի աշըլտը:

Պուշտան պաղչա մէմալիթի Շահանէ վէ
մէմալիթի էնէպիլիտէ գուրօնլար պէտէլի-
նին իսթիլմէթտէ մէմալիթի էնէպիլիտէ, վէ
մէմալիթի էնէպիլիտէ իթմալը իլէ պօրսալա
պիւտտալիտ տախի տէրիւհտէ օլու-

Պանգը Սոմանիլին իսթանպուլ իտարէ-
խանէսի, պալէտտէ պէնտա օլուշան մու-
մէլաթտան պաղչա, էմիլտա թիւճարիլէ իւ-
զէրինէ աղչէ իգրազ իլէտիլի կիպի, տէթօ-
ղիթօ հալինտէ էլեալի թիւճարիլէ տալի գա-
պուլ իտէր: Պէյօղլուշտա շիւպէսի տա-
լի' էմիլտա թիւճարիլէ միւսթէնտա օլմաթ
րուզրէ, եօգարըտա զիթ օլտանա պիլիւմիլէ
մուամէլաթը իլիֆա վէ պուշտան պաղչա Բու-
մէլի շըմէնտըֆէր թահվիլաթը իլէ Լիւ տը
Բարի, Բանաճա վէ սաիլ իգրադիլի թահ-
վիլաթա տալիս ալազ ու իթա մուամէլաթը
նը իճրա իլէր:

Ի. Թանալը իտարէխանէսի վէ Պէյօղլու
շիւպէսի' Բումէլի շըմէնտըֆէր թահվիլաթը
բրօնէսիլի տալի ֆիլուլիթ վէ 50 լիրա
գաւտա օլմազ իւզրէ Էրեզոն 3 ֆաիլ մու-
գապիլինտէ հիւսալը ճարի իլէ աղչէ գա-
պուլ իտէրլէր:

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԵԵՆԱՋ ՎԷ ՄԵՍՈՒԼԸ ՂԱՋԷԹԱ
ՅՈՎՀԱՆՆԵԹ ԹՕԼԱՅԵԱՆ